



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 984 206 631
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
Forretningsadresse: v/Advokatfirmaet DA NorJus
Sognsveien 75C
0855 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hilde Myrland Pettersen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.05.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 28.05.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		646 659	795 753
Sum inntekter		646 659	795 753
Kostnader			
Varekostnad		0	52 197
Lønnskostnad	4, 6	465 160	631 496
Annen driftskostnad		113 752	124 729
Sum kostnader		578 912	808 422
Driftsresultat		67 748	-12 669
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		17	0
Annen finansinntekt		354	27
Sum finansinntekter		371	27
Annen finanskostnad		1 707	919
Sum finanskostnader		1 707	919
Netto finans		-1 336	-891
Ordinært resultat før skattekostnad		66 412	-13 560
Ordinært resultat etter skattekostnad		66 412	-13 560
Årsresultat		66 412	-13 560
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		66 412	-13 560
Sum overføringer og disponeringer		66 412	-13 560



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Sum anleggsmidler		0	0
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		93 990	266 344
Sum fordringer		93 990	266 344
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	10	182 703	20 135
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		182 703	20 135
Sum omløpsmidler		276 693	286 479
SUM EIENDELER		276 693	286 479
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	2	100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		0	0
Udekket tap		84 604	151 016
Sum opptjent egenkapital		-84 604	-151 016
Sum egenkapital		15 396	-51 016



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld		60 308	53 299
Sum annen langsiktig gjeld		60 308	53 299
Sum langsiktig gjeld		60 308	53 299
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		-28 818	27 584
Skyldige offentlige avgifter	10	178 263	196 224
Annen kortsiktig gjeld		51 544	60 388
Sum kortsiktig gjeld		200 989	284 196
Sum gjeld		261 297	337 495
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		276 693	286 479



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 335217

Enheten

Organisasjonsnummer: 984 206 631
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
Forretningsadresse: v/Advokatfirmaet DA NorJus
Sognsveien 75C
0855 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Hilde Myrland Pettersen
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 24.05.2021

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja
Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 27.05.2021

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 984 206 631
FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		646 659	795 753
Sum inntekter		646 659	795 753
Kostnader			
Varekostnad		0	52 197
Lønnskostnad	4, 6	465 160	631 496
Annen driftskostnad		113 752	124 729
Sum kostnader		578 912	808 422
Driftsresultat		67 748	-12 669
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		17	0
Annen finansinntekt		354	27
Sum finansinntekter		371	27
Annen finanskostnad		1 707	919
Sum finanskostnader		1 707	919
Netto finans		-1 336	-891
Ordinært resultat før skattekostnad		66 412	-13 560
Ordinært resultat etter skattekostnad		66 412	-13 560
Årsresultat		66 412	-13 560
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		66 412	-13 560
Sum overføringer og disponeringer		66 412	-13 560



Organisasjonsnr: 984 206 631
FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS

BALANSE

Beløp i: NOK

Note	2020	2019
------	------	------

BALANSE - EIENDELER

Anleggsmidler
Immaterielle eiendeler

Sum anleggsmidler 0 0

Omløpsmidler
Varer

Fordringer
Kundefordringer 93 990 266 344
Sum fordringer 93 990 266 344

Bankinnskudd, kontanter
og lignende

Bankinnskudd, kontanter
og lignende 10 182 703 20 135
Sum bankinnskudd,
kontanter og lignende 182 703 20 135

Sum omløpsmidler 276 693 286 479

SUM EIENDELER 276 693 286 479

BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital

Innskutt egenkapital
Aksjekapital 2 100 000 100 000
Sum innskutt egenkapital 100 000 100 000

Opptjent egenkapital

Annen egenkapital 0 0
Udekket tap 84 604 151 016
Sum opptjent egenkapital -84 604 -151 016

Sum egenkapital 15 396 -51 016

Gjeld

Langsiktig gjeld

Annen langsiktig gjeld
Øvrig langsiktig gjeld 60 308 53 299
Sum annen langsiktig gjeld 60 308 53 299

Sum langsiktig gjeld 60 308 53 299

Kortsiktig gjeld



Leverandørgjeld		-28 818	27 584
Skyldige offentlige avgifter	10	178 263	196 224
Annen kortsiktig gjeld		51 544	60 388
Sum kortsiktig gjeld		200 989	284 196
Sum gjeld		261 297	337 495
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		276 693	286 479



Organisasjonsnr: 984 206 631
FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

1

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Salgsinntekter Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Klassifisering og vurdering av balanseposter Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie eller bruk. Eiendeler som er knyttet til varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Tilsvarende klassifiseres gjeld som kortsiktig hvis gjelden forfaller til betaling innen ett år. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen. Første års avdrag på langsiktige fordringer og langsiktig gjeld klassifiseres likevel ikke som omløpsmiddel og kortsiktig gjeld. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Varebeholdninger Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. For råvarer er gjenanskaffelseskost vurdert som tilnærming til virkelig verdi. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans. Varige driftsmidler Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Skatt Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt formuesmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er fastsatt og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget. Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2019 til 2020.

Note

2

Antall aksjer og aksjeeiere



<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ord. aksjer	1000.00	100.00	100000.00

<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Aksjonær 1	1000.00	100.00%	Ord. aksjer

<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>
	1000.00	100.00%

Note

4

Lønn og ytelser

<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	390906.00	519750.00

<u>Arbeidsqiveravgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	51757.00	82208.00

<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	22496.00	29537.00

<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	465159.00	631495.00

Note

5

Ytelser til ledende personer

Er det gitt ytelser til ledende person: Nei

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
----------------	-------------	---------------------	----------------------

Note

3

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:

1.00

Note

6

Obligatorisk tjenstepensjon

Er virksomheten pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov:

Nei

Oppfyller pensjonsordning lovkravene: Nei

Note



7

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Note

8

Skattekostnad

Resultatført skatt på ordinært resultat

Skattepliktig inntekt

<u>Ordinært resultat før skatt</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	66412.00	-13560.00
<u>Anvendelse av fremførbart underskudd</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	-66412.00	0.00
<u>Skattepliktig inntekt</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	0.00	-13560.00

Betalbar skatt i balansen

Note

9

Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt. Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettoført.

<u>Omløpsmidler</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	3500.00	3500.00	0.00
<u>Skattemessig fremf. undersk.</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-227760.00	-161348.00	-66412.00
<u>Netto forskjeller</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	-224260.00	-157848.00	-66412.00
<u>Skattered.forskj.ikke utl.</u>	<u>Startdato</u>	<u>Sluttdato</u>	<u>Endring</u>
	224260.00	157848.00	66412.00

Note

10

Bankinnskudd

<u>Bundne skattetrekkmidler</u>	<u>Beløp</u>
---------------------------------	--------------



9972.00

Skyldig skattetrekk

Beløp

-9900.00



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Resultatregnskap

	Note	2020	2019
Driftsinntekter			
Salgsinntekt		646 659	795 753
Sum driftsinntekter		646 659	795 753
Driftskostnader			
Varekostnad		0	-52 197
Lønnskostnad	4, 6	-465 160	-631 496
Annen driftskostnad		-113 752	-124 729
Sum driftskostnader		-578 912	-808 422
Driftsresultat		67 748	-12 669
Finansinntekter			
Annen renteinntekt		17	0
Annen finansinntekt		354	27
Sum finansinntekter		371	27
Finanskostnader			
Annen finanskostnad		-1 707	-919
Sum finanskostnader		-1 707	-919
Netto finans		-1 336	-891
Ordinært resultat før skattekostnad		66 412	-13 560
Ordinært resultat		66 412	-13 560
Årsresultat		66 412	-13 560
Overføringer			
Udekket tap		66 412	-13 560
Sum overføringer		66 412	-13 560



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Balanse pr. 31.12

	Note	2020	2019
EIENDELER			
Omløpsmidler			
Fordringer			
Kundefordringer		93 990	266 344
Sum fordringer		93 990	266 344
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	10	182 703	20 135
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		182 703	20 135
Sum omløpsmidler		276 693	286 479
SUM EIENDELER		276 693	286 479



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Balanse pr. 31.12

	Note	2020	2019
EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	2	100 000	100 000
Sum innskutt egenkapital		100 000	100 000
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital		0	0
Udekket tap		-84 604	-151 016
Sum opptjent egenkapital		-84 604	-151 016
Sum egenkapital		15 396	-51 016
Gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Øvrig langsiktig gjeld		60 308	53 299
Sum annen langsiktig gjeld		60 308	53 299
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		-28 818	27 584
Skyldige offentlige avgifter	10	178 263	196 224
Annen kortsiktig gjeld		51 544	60 388
Sum kortsiktig gjeld		200 989	284 196
Sum gjeld		261 297	337 495
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		276 693	286 479

Oslo, 25.05.2021

Lars Eivind Bergh-Jacobsen
Styrets leder



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Noter

Note 1 - Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie eller bruk. Eiendeler som er knyttet til varekretsløpet er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer klassifiseres som omløpsmidler hvis de forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Tilsvarende klassifiseres gjeld som kortsiktig hvis gjelden forfaller til betaling innen ett år. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen. Første års avdrag på langsiktige fordringer og langsiktig gjeld klassifiseres likevel ikke som omløpsmiddel og kortsiktig gjeld.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varebeholdninger

Lager av innkjøpte varer er verdsatt til laveste av anskaffelseskost etter FIFO- prinsippet og virkelig verdi. Egentilvirkede ferdigvarer og varer under tilvirkning er vurdert til variabel tilvirkningskost. For råvarer er gjenanskaffelseskost vurdert som tilnærming til virkelig verdi. Det foretas nedskrivning for påregnelig ukurans.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Skatt

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt formuesmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reversere i samme periode er fastsatt og skattevirkningen er beregnet på nettogrunnlaget.

Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2019 til 2020.



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Note 2 - Aksjer

Aksjeklasse	Antall aksjer	Aksjenes pålydende	Bokført verdi
Ord. aksjer	1 000	100	100 000

Aksjonærer	Antall aksjer	Eierandel %	Aksjeklasse
Aksjonær 1	1 000	100	Ord. aksjer

Note 3 - Antall årsverk

Antall årsverk sysselsatt i regnskapsåret: 1

Note 4 - Lønnskostnader

Spesifikasjon av lønnskostnader	2020	2019
Lønn	390 906	519 750
Arbeidsgiveravgift	51 757	82 208
Pensjonskostnader	22 496	29 537
Andre relaterte ytelser	0	0
Sum	465 159	631 495

Note 5 - Ytelse til ledende personer

Det er ikke gitt lønn, annen godtgjørelse mv. til ledende personer.

Note 6 - Obligatorisk tjenestepensjon

Virksomheten er ikke pliktig til å ha tjenestepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenestepensjon.

Note 7 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer, aksjeeiere mv.

Det er ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer.

Note 8 - Spesifisering av skatt

Skattepliktig inntekt		
Ordinært resultat før skatt	66 412	-13 560
- Anvendelse av fremførbart underskudd	-66 412	0
Skattepliktig inntekt	0	-13 560

Note 9 - Midlertidige forskjeller - utsatt skatt/skattefordel

Utsatt skatt/utsatt skattefordel i balansen avsettes på grunnlag av forskjeller mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier i henhold til norsk regnskapsstandard for skatt. Midlertidige skatteøkende og skattereduserende forskjeller som kan utlignes er nettopført.



FIDELITAS TRANSLATION SERVICES AS
984 206 631

Midlertidige forskjeller knyttet til:	01.01.2020	31.12.2020	Endring
Omløpsmidler	3 500	3 500	0
Fremførbart underskudd	-227 760	-161 348	-66 412
Netto forskjeller	-224 260	-157 848	-66 412
Skattereduserende forskjeller som ikke kan utlignes	224 260	157 848	66 412
Utsatt skatt 31.12.2020 basert på 22 %	0	0	0

Note 10 - Bankinnskudd

	2020
I posten for bankinnskudd inngår egen konto for bundne skattetrekkmidler med	9 972
Skyldig skattetrekk	-9 900

Note 11 - Manuell note

Selskapet er under avvikling.